

м. Кривий Ріг

«19» 08 2019 року

Департамент адміністративних послуг виконкому Криворізької міської ради, (далі - Замовник) в особі директора Романовської Наталії Іллівни, що діє на підставі Положення, затвердженого рішенням Криворізької міської ради від 30.08.2017 №1959 «Про Департамент адміністративних послуг виконкому Криворізької міської ради», з однієї сторони та Товариство з обмеженою відповідальністю «Софт Експертс Україна» (далі - Виконавець), в особі генерального директора Продсовича Станіслава Владиславовича, що діє на підставі Статуту, з другої сторони (разом далі - Сторони; а окремо - Сторони) уклали цей договір (далі - Договір), про таке:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Предмет договору: код – 72230000-6, Послуги, з розробки програмного забезпечення на замовлення (удосконалення та модернізація веб-порталу Центру адміністративних послуг «Віза» з електронними кабінетами користувачів, який було розроблено згідно договору №11 від 16.10.2018 р.), (далі - Послуги).

1.2. Виконавець зобов'язується надати Замовникові Послуги, зазначені в (Додатку 1), а Замовник - прийняти та оплатити такі Послуги.

1.3. Обсяг закупівлі Послуг може бути зменшено залежно від реального фінансування видатків шляхом підписання додаткової угоди. Зменшення обсягів закупівлі не звільняє Замовника від сплати за вже надані послуги належної якості.

2. ЯКІСТЬ ПОСЛУГ

2.1. Виконавець повинен надати Замовнику Послуги у відповідності до умов проведеної переговорної процедури закупівлі за переліком, зазначеним в Додатку 1.

2.2. Майнові права не передаються Замовнику, при цьому майнові авторські права на об'єкт інтелектуальної власності на зазначене програмне забезпечення залишаються у Виконавця, а Замовнику надається право користування цим програмним забезпеченням без права передачі самого програмного забезпечення та/або повноважень на його користування третім особам.

2.3. Виконавець несе відповідальність за якість наданих Послуг та гарантує їх надання в повному обсязі та терміни, зазначені у цьому Договорі.

2.4. Якість відповідає умовам, що підтверджуються відповідними сертифікатами згідно діючого законодавства України.

2.5. Послуги, визначені в п.1.1 Договору, надаються з використанням програмної платформи «SX-Government», виключні майнові права які належать Виконавцю. Ліцензійна угода про програмну платформу наведена в Додатку 2 до даного договору.

3. ЦІНА ДОГОВОРУ

3.1. Загальна ціна цього Договору становить 118 625,00 грн. (сто вісімнадцять тисяч шістьсот двадцять п'ять грн 00 коп.) без ПДВ згідно з п. 26-1 підрозділу 2 розділу XX «Перехідні положення» ПКУ.

3.2. Ціна цього Договору може бути зменшена за взаємною згодою Сторін, шляхом підписання додаткової угоди.

4. ПОРЯДОК ЗДІЙСНЕННЯ ОПЛАТИ

4.1. Після підписання акту прийому-передачі наданих послуг Замовник зобов'язується здійснити оплату Виконавцю згідно з Договором. Розрахунок проводиться Замовником після



отримання Послуг, та пред'явленням Виконавцем належним чином оформленого рахунка на оплату Послуг (надалі - Рахунок), протягом 10 робочих днів шляхом перерахування відповідної суми на поточний рахунок Виконавця.

4.2. До Рахунка додається акт прийому-передачі наданих послуг, що підписується Замовником або надсилається з зауваженнями Виконавцю.

5. НАДАННЯ ПОСЛУГ

5.1. Термін надання Послуг: до 31.12.2019 року.

5.2. Місце надання Послуг: пл. Молодіжна, 1, Дніпропетровська обл., м. Кривий Ріг

5.3. Виконавець зобов'язаний надати Замовнику Послуги згідно з розрахунком вартості послуг (Додаток 1,) в терміни, визначені п. 5.1 Договору.

6. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

6.1. Замовник зобов'язаний:

6.1.1. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати кошти за надані Послуги.

6.1.2. Приймати надані Послуги згідно з актом прийому-передачі наданих послуг.

6.2. Замовник має право:

6.2.1. Достроково розірвати цей Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши про це його протягом 10 календарних днів. Розірвання Договору не звільняє Замовника від сплати за вже надані послуги належної якості.

6.2.2. Контролювати надання Послуг у строки, встановлені цим Договором.

6.2.3. Зменшувати обсяги наданих Послуг та загальну вартість цього Договору залежно від реального фінансування видатків. У такому разі Сторони вносять відповідні зміни до цього Договору шляхом підписання додаткової угоди. Зменшення обсягів закупівлі не звільняє Замовника від сплати за вже надані послуги належної якості.

6.2.4. Повернути Рахунок Виконавцю без здійснення оплати в разі неналежного оформлення документів, зазначених у пункті 4.2 розділу IV цього Договору (відсутність печатки, підписів тощо).

6.3. Виконавець зобов'язаний:

6.3.1. Забезпечити надання Послуг у строки, встановлені цим Договором.

6.3.2. Забезпечити надання Послуг, якість яких відповідає умовам, установленим розділом II цього Договору.

6.4. Виконавець має право:

6.4.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані Послуги.

6.4.2. На дострокове надання Послуг за письмовим погодженням Замовника:

6.4.3. У разі невиконання зобов'язань Замовником Виконавець має право достроково розірвати цей Договір, повідомивши про це Замовника у строк 10 календарних днів.

6.5. Сторона, яка при виконанні своїх обов'язків за Договором отримала будь-яку інформацію, що за Законом України «Про захист персональних даних» є конфіденційною, повинна захищати її від розголошення третім особам, зберігати її конфіденційність як протягом всього терміну дії Договору, так і по його закінченню.

6.6. У разі необхідності для виконання взятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони на власний розсуд можуть залучати третіх осіб, залишаючись при цьому відповідальними за виконання умов цього Договору в повному обсязі.

6.7 Сторони несуть відповідальність за розголошення конфіденційної інформації згідно з чинним законодавством України.

7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

- 7.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену законами України та цим Договором.
- 7.2. За порушення сторонами умов даного договору винна сторона сплачує штрафні санкції в розмірі двох облікових ставок НБУ, що діяла у період за який сплачується пеня від вартості невиконаних зобов'язань за кожен день прострочення виконання зобов'язання.
- 7.3. Сплата штрафних санкцій не звільняє Сторону від виконання зобов'язань по цьому Договору.

8. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ

- 8.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення обставин непереборної сили, які виникли поза волею Сторін (аварія, катастрофа, стихійне лихо, епідемія, епізоотія, війна, військові дії, блокада, ембарго, інші міжнародні санкції, надзвичайний або військовий стан тощо).
- 8.2. Сторона, що не може виконувати зобов'язання за цим Договором у наслідок дій обставин непереборної сили, повинна не пізніше ніж протягом 10 (десяти) робочих днів з моменту їх виникнення повідомити про це іншу Сторону у письмовій формі (рекомендованим листом з повідомленням або шляхом вручення повідомлення під розпис уповноваженій особі). Якщо ця Сторона не повідомить про виникнення зазначених обставин протягом 10 (десяти) робочих днів з дати початку їхньої дії, вона позбавляється права посилається на них, хіба що самі ці обставини перешкоджали передачі такого повідомлення.
- 8.3. Доказом виникнення обставин непереборної сили та строку їх дії є відповідні документи, які видаються Торгово-промисловою палатою України або іншим компетентним державним органом стороні Договору, яка посилається на обставини непереборної сили.
- 8.4. На час дії обставин непереборної сили зобов'язання Сторін за цим Договором призупиняються; санкції за їхнє невиконання не накладаються.
- 8.5. Період дії обставин непереборної сили та їх наслідків пропорційно продовжує термін виконання Сторонами зобов'язань за цим Договором.
- 8.6. У разі коли строк дії обставин непереборної сили продовжується більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, кожна зі Сторін в установленому чинним законодавством України порядку має право розірвати цей Договір, при цьому Виконавець повертає Замовнику протягом 3 (трьох) робочих днів з дня розірвання цього Договору кошти, отримані Виконавцем у вигляді попередньої оплати за цим Договором (за виключенням коштів за фактично поставлене обладнання).

9. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

- 9.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів та консультацій.
- 9.2. Сторони дійшли до згоди, що при вирішенні розбіжностей і спорів Сторони обов'язково застосовують заходи досудового врегулювання в порядку.
- 9.3 У разі недосягнення Сторонами згоди, спори (розбіжності) вирішуються у судовому порядку.

10. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

- 10.1. Цей Договір набирає чинності з дати його підписання Сторонами і скріплення печатками Сторін та діє до 31 грудня 2019 року, а в частині взаєморозрахунків - до їх повного виконання Сторонами.

11. ІНШІ УМОВИ

11.1. Виконавець гарантує, що надані Послуги вільні від жодних прав чи домагань третіх осіб.

11.2. У випадках, не передбачених даним Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

12. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

12.1. Невід'ємною частиною цього Договору є Розрахунок вартості послуг (Додаток 1).

12.2. Ліцензійна угода з кінцевим користувачем (Додаток 2).

13. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Замовник

Департамент адміністративних послуг
виконкому Криворізької міської ради

50101, м. Кривий Ріг
пл. Молодіжна, 1
код ЄДРПОУ 41697046
р/р 35411082050881
МФО 820172

Держказначейська служба України,
м. Київ
тел. (0564) 92-25-94, 74 02 10

Директор

Н. Романовська

М. П.



Виконавець

Товариство з обмеженою відповідальністю
«Софт Експаншен Україна»

21021, м. Вінниця,
пр. Космонавтів, 30-А, оф. 521
ЄДРПОУ 34500657
Банк: АТ «УкрСиббанк».
Рахунок: UA563510050000026000262800100
ІПН 345006505646
Тел.: +380 432 50-71-40
E-mail: info@sx-ua.com

Генеральний директор

ТОВ «Софт Експаншен Україна»

В. Продсович

М. П.



ДОДАТОК №1
до Договору № 18
від 19.08 2019 р.

РОЗРАХУНОК ВАРТОСТІ ПОСЛУГ

72230000-6, Послуги, з розробки програмного забезпечення на замовлення
(удосконалення та модернізація веб-порталу Центру адміністративних послуг «Віза» з
електронними кабінетами користувачів)

№ п/п	Найменування та опис послуги	Кількість	Од. виміру	Ціна за одиницю, грн. (без ПДВ)	Вартість послуги грн. (без ПДВ)
1.	Відображення на веб-порталі статистики перегляду сторінок	1	шт.	18 850,00	18 850,00
2.	Сторінка «Виїзне обслуговування»: форма для заповнення, яка відправляється на viza@kr.gov.ua з темою листа «Заявка на ВО (веб-портал)»	1	шт.	6 950,00	6 950,00
3.	Сторінка «Залишити відгук»: форма для відправлення відгуку (оцінка від 1 до 10, текст, від кого), яка відправляється на viza@kr.gov.ua з темою листа «Відгук», та після модернізації відображається на сторінці	1	шт.	17 700,00	17 700,00
4.	Телеграм/вайбер боти (новини, карта)	1	шт.	30 000,00	30 000,00
5.	Можливість коментувати новини, після авторизації в особистому кабінеті	1	шт.	29 900,00	29 900,00
6.	В розділі «Мій кабінет» після ідентифікації реалізувати можливість оцінити якість надання послуг біля кожного звернення	1	шт.	15 225,00	15 225,00
Загальна вартість без ПДВ					118 625,00
ПДВ*					0,00
Разом з ПДВ					118 625,00

Примітка: * Без ПДВ згідно з п. 26-1 підрозділу 2 розділу XX «Перехідні положення» ПКУ.

ЗАМОВНИК

Департамент адміністративних послуг
виконкому Криворізької міської ради
50101, м. Кривий Ріг
пл. Молодіжна, 1
код ЄДРПОУ 41697046
р/р 35411082050881
МФО 820172
Держказначейська служба України,
м. Київ
тел. (0564) 92-25-94, 74 02 10



М. П. Романовська

ВИКОНАВЕЦЬ

Товариство з обмеженою відповідальністю
«Софт Експаншен Україна»
21021, м. Вінниця,
пр. Космонавтів, 30-А, оф. 521
ЄДРПОУ 34500657
Банк: АТ «УкрСиббанк»,
Рахунок: UA563510050000026000262800100
ІПН 345006505646
Тел.: +380 432 50-71-40
E-mail: info@sx-ua.com

Генеральний директор
ТОВ «Софт Експаншен Україна»
Е. Продієвич
М. П.



Ліцензійна угода з кінцевим користувачем

Департамент адміністративних послуг виконкому Криворізької міської ради, в особі директора Романовської Наталії Іллівни, що діє на підставі Положення, затвердженого рішенням Криворізької міської ради від 30.08.2017 №1959 «Про Департамент адміністративних послуг виконкому Криворізької міської ради», в подальшому поіменоване як **Ліцензіат**, з однієї сторони та

Товариство з обмеженою відповідальністю «Софт Експаншен Україна», в особі Генерального директора Продєловича Едуарда Вячеславовича, що діє на підставі Статуту, в подальшому поіменоване як **Ліцензіар**, з другої сторони, які при сумісному згадуванні іменуються «Сторони», а кожна окремо - «Сторона», уклали даний Договір (як додаток до Договору про закупівлю послуг за державні кошти) про нижченаведене:

Програмна платформа (далі - ПП) - програма продукція, комп'ютерна програма «SX-Government», щодо якої Ліцензіар володіє всіма необхідними правами та повноваженнями для укладення даної Ліцензійної угоди.

Ліцензіат (Кінцевий Користувач) - це фізична або юридична особа, яка використовує ПП відповідно до даного Ліцензійного договору.

Ліцензійний договір - це дана угода (або "Ліцензійна угода" або "Ліцензія") з Кінцевим Користувачем на використання ПП, що укладається між Ліцензіаром і Ліцензіатом (Кінцевим Користувачем).

1. Ліцензіар надає Ліцензіату ліцензію Програмної платформи виключно для створення функціоналу згідно Технічних вимог (Додаток 2 до даного договору) та функціонування веб-порталу Центру адміністративних послуг «Віза» з електронними кабінетами користувачів.
2. Територією, на яку поширюються права на Програмне забезпечення, передане Ліцензіату відповідно до Договору, є місто Кривий Ріг, а також територія місцезнаходження структурних підрозділів Ліцензіата.
3. Ліцензіату надається проста невиключна ліцензія (невиключні права), що дає право використовувати ПП в рамках установи Ліцензіата і в рамках предмету цього договору. При цьому виключні майнові права на програмне забезпечення «SX-Government» залишаються за Ліцензіаром.
4. У випадку, якщо Програмна платформа містить і/або для його роботи будуть необхідні об'єкти інтелектуальної власності третіх осіб, використання яких регулюється додатковими умовами та угодами, Ліцензіат зобов'язується дотримуватися і виконувати умови таких угод.
5. Кінцевий користувач не може вносити зміни в умови даної Ліцензійної угоди, а може тільки погодитися з усіма умовами в цілому.
6. Ліцензіат набуває просту (невиключну) ліцензію на право використовувати ПП (ЛІЦЕНЗІЯ) наступними способами:
 - Відтворення (запис у пам'ять ЕОМ) і використання ПП відповідно до умов цього Договору.
 - Внесення змін до ПП у випадках, межах і на умовах, явно зазначених у документації на ПП для виконання предмету даного договору.
 - Самостійне додаткове налаштування ПП для виконання предмету даного договору.
7. Ліцензіат зобов'язується не здійснювати самостійно і не дозволяти іншим фізичним чи юридичним особам здійснювати таку діяльність:
 - 7.1. Деасемблювати та / або декомпілювати (перетворювати об'єктний код у вихідний текст) ПП, за винятком випадку, коли такі дії необхідні для досягнення здатності до взаємодії незалежно розробленої Ліцензіатом програми для ЕОМ з іншими програмами, які можуть взаємодіяти з ПП, яке декомпілюється, при дотриманні наступних умов:
 - Інформація, яка необхідна для досягнення здатності до взаємодії, раніше не була доступною Ліцензіату з інших джерел;
 - Зазначені дії здійснюються тільки щодо тих частин ПП, що декомпілюється, які необхідні для досягнення здатності до взаємодії;
 - Інформація, отримана в результаті декомпілювання, та будь-який похідний код ПП може

використовуватися лише для досягнення здатності до взаємодії незалежно розробленої програми для ЕОМ з іншими програмами, не може передаватися іншим особам, за винятком випадків, коли це необхідно для досягнення здатності до взаємодії незалежно розробленої програми для ЕОМ з іншими програмами, а також не може використовуватися для розробки інших похідних програми для ЕОМ, або для здійснення іншої дії, що порушує виключне право на ПЗ; 7.2 Модифікувати ПП, в тому числі вносити зміни в об'єктний код програм, за винятком тих змін, що вносяться засобами, включеними в ПП і описаними в документації на ПП; 7.3 Створювати умови для використання ПП особами, які не мають прав на використання даного ПП;

- 7.2. Поширювати ПП. Під поширенням ПП розуміється надання доступу третім особам до відтворених в будь-якій формі ПП (в цілому або в частині, включаючи дистрибутив, документацію), у тому числі мережевими та іншими способами, а також шляхом продажу, прокату, в тому числі будь-якого загальнодоступного розміщення ПП (в цілому або в частині). При цьому не вважається "розповсюдженням ПП" випадки, коли ЛІЦЕНЗІЇ на ПП (а також дистрибутив, документація і т.д.) купуються однією фізичною або юридичною особою, на користь (і для фактичного використання) іншою фізичною або юридичною особою.
8. Ліцензіат не має права використовувати ПП в будь-якому випадку, якщо будь-яка відмова ПП може привести безпосередньо до смерті, травми або істотного фізичної шкоди, або збитку для навколишнього середовища. Наприклад, у разі використання ПП для контролю роботи:
- Обладнання будь-яких атомних установок;
 - Навігаційного обладнання літаків, систем комунікації або управління польотами;
 - Систем управління повітряним рухом;
 - Систем управління громадським транспортом;
 - Медичного обладнання, або систем озброєння.
9. Ліцензіар гарантує, що використання ПП відповідно до умов цього Договору не порушує авторські права або інші права третіх осіб. Ліцензіар зобов'язується своєчасно проінформувати Ліцензіата у випадку, якщо йому стане відомо про подібні порушення.
10. Умови використання Програмної платформи обмежені його функціональним призначенням і його відтворення обмежене кількістю копій, необхідних для такого використання Кінцевим користувачем.
11. Ліцензіар не гарантує, що ПП не містить помилок, а також не несе відповідальності за прямі або непрямі збитки (збитки), включаючи упущену вигоду, втрату конфіденційної інформації, що виникли у Ліцензіата в результаті застосування ПП, в тому числі через можливі помилки в ПП.
12. Ліцензіар не гарантує, що ПЗ буде відповідати вимогам Ліцензіата, а також не гарантує працездатність ПЗ спільно з програмним забезпеченням та обладнанням інших виробників.
13. Ліцензіар в будь-якому випадку надає Ліцензіату ПП "як є".
14. Сторони домовилися, що до складу Програмної платформи «SX-Government» входить комп'ютерна програма Alfresco Community Edition. Ліцензування комп'ютерної програми Alfresco Community Edition здійснюється її правовласником, на підставі ліцензійної угоди (LGPL v3 ліцензія), яка укладається безпосередньо з правовласником шляхом прийняття умов ліцензії Бенефіціаром. Умови ліцензії викладені на веб-сайті правовласника (Alfresco Software) https://wiki.alfresco.com/wiki/Open_Source_Licensing та <http://opensource.org/licenses/lgpl-3.0.html>

ЛІЦЕНЗІАТ (КІНЦЕВИЙ КОРИСТУВАЧ):

ЛІЦЕНЗІАР:



І. Романовська



А.В. Прохостович